KURATORIUM OŚWIATY W OPOLU

ul. Piastowska 14, 45-081 Opole

www.kuratorium.opole.pl

email: kontakt@kuratorium.opole.pl

# KARTA INFORMACYJNA

Uznanie wykształcenia uzyskanego za granicą

1. **Podstawa prawna**

1. Ustawa z dnia 7 września 1991 r. o systemie oświaty (Dz. U. z 2020 r. poz. 1327 z póź. zm.),

2. Rozporządzenie Ministra Edukacji Narodowej z dnia 25 marca 2015 r. w sprawie postępowania w celu uznania świadectwa lub innego dokumentu albo potwierdzenia wykształcenia lub uprawnień do kontynuacji nauki uzyskanych w zagranicznym systemie oświaty   
(Dz. U. z 2015 r. poz. 447 z późn. zm.),

3. Konwencja z dnia 5 października 1961 r. znosząca wymóg legalizacji zagranicznych dokumentów urzędowych (Dz.U. z 2005 r. Nr 112, poz. 938).

Wykaz państw będących stroną konwencji haskiej dostępny jest pod następującym linkiem <https://www.hcch.net/en/instruments/conventions/status-table/?cid=41>

1. **Informacje ogólne**

Świadectwa oraz inne dokumenty potwierdzające uzyskanie wykształcenia w zagranicznych systemach oświaty mogą być w Polsce uznane:

1. **z mocy prawa**, czyli bez konieczności opiniowania lub poświadczania przez polskie instytucje lub urzędy

lub

2. **przez kuratora oświaty w wyniku postępowania administracyjnego.**

1. **UZNANIE ŚWIADECTW Z MOCY PRAWA** dotyczy: dokumentów uzyskanych   
w systemach oświaty państw Unii Europejskiej, Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu – Europejskiego Obszaru Gospodarczego oraz Organizacji Współpracy Gospodarczej i Rozwoju (OECD), tj. świadectw lub dyplomów ukończenia szkół średnich, świadectw lub dyplomów maturalnych lub innych dokumentów, które:

zostały wydane przez szkołę lub instytucję edukacyjną uznaną przez państwo, na którego terytorium lub w którego systemie edukacji szkoła lub instytucja ta działa, a jednocześnie uprawniają do ubiegania się o przyjęcie na studia wyższe w państwie, w którego systemie edukacji zostały wydane.

Dotyczy to dokumentów o wykształceniu wydanych w systemach oświaty następujących państw:

Australia, Austria, Belgia, Bułgaria, Chile, Chorwacja, Cypr, Czechy, Dania, Estonia, Finlandia, Francja, Grecja, Hiszpania, Holandia, Irlandia, Islandia, Izrael, Japonia, Kanada, Korea, Lichtenstein, Litwa, Luksemburg, Łotwa, Malta, Meksyk, Niemcy, Norwegia, Nowa Zelandia, Portugalia, Rumunia, Słowacja, Słowenia, Szwajcaria, Szwecja, Turcja, USA, Węgry, Wielka Brytania, Włoch.

Ponadto, z mocy prawa uznaje się:

Dyplomy IB (International Baccalaureate), wydane przez organizację International Baccalaureate Organization w Genewie;

Dyplomy EB (European Baccalaureate) wydane przez Szkoły Europejskie, zgodnie z Konwencją   
o Statucie Szkół Europejskich, sporządzoną w Luksemburgu dnia 21 czerwca 1994 r.   
(Dz. U. z 2005 r. Nr 3, poz. 10).

2. **UZNANIE ŚWIADECTW PRZEZ KURATORA OŚWIATY** w wyniku postępowania administracyjnego dotyczy świadectw i dokumentów, które nie są uznawane z mocy prawa.

Jeżeli umowy międzynarodowe nie stanowią inaczej, świadectwa i inne dokumenty wydane   
za granicą przez szkoły lub instytucje edukacyjne uznawane przez państwo, na którego terytorium lub w którego systemie edukacji działają, mogą być uznane w drodze decyzji administracyjnej   
za dokument potwierdzający w Rzeczypospolitej Polskiej wykształcenie podstawowe, gimnazjalne, zasadnicze zawodowe, zasadnicze branżowe, średnie branżowe lub średnie, lub uprawnienie   
do kontynuacji nauki, w tym uprawnienie do ubiegania się o przyjęcie na studia wyższe, z uwzględnieniem zakresu uprawnień w państwie wydania świadectwa lub innego dokumentu.

Jeżeli dane świadectwo lub inny dokument, uprawnia do ubiegania się o przyjęcie na określone kierunki studiów wyższych w państwie jego wydania, świadectwo to lub dokument potwierdza   
w Rzeczypospolitej Polskiej uprawnienie do ubiegania się o przyjęcie na te same lub podobne   
ze względu na program kształcenia kierunki studiów wyższych albo może być uznane za dokument potwierdzający w Rzeczypospolitej Polskiej uprawnienie do ubiegania się o przyjęcie na te same lub podobne ze względu na program kształcenia kierunki studiów wyższych.

1. **Organ właściwy do załatwienia sprawy**
2. W sprawach o uznanie świadectwa lub innego dokumentu, o których mowa w art. 93 ust.3 ustawy albo o potwierdzenie wykształcenia lub uprawnień do kontynuacji nauki, o których mowa w art. 93a ustawy właściwy jest kurator oświaty ze względu na miejsce zamieszkania osoby ubiegającej się, zwanej dalej „wnioskodawcą”, a w przypadku braku miejsca zamieszkania na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej – kurator oświaty właściwy ze względu na siedzibę instytucji, w której wnioskodawca zamierza złożyć świadectwo lub inny dokument wydany za granicą.
3. Jeżeli stroną postępowania jest wnioskodawca, o którym mowa w art. 93a pkt 1 ustawy decyzję administracyjną wydaje kurator oświaty właściwy dla województwa mazowieckiego.
4. **Wymagane dokumenty**

W celu dokonania uwierzytelnienia należy złożyć:

1. **Wniosek** o uznanie świadectwa uzyskanego za granicą ( wzór - załącznik nr 1) powinien zamierać:

- imię i nazwisko,

- datę i miejsce urodzenia,

- adres zamieszkania (adres do korespondencji),

- nazwę, numer i datę wydania świadectwa o uznanie którego ubiega się wnioskodawca,

- nazwę i siedzibę instytucji, która wydała świadectwo,

- nazwę państwa, w którego systemie edukacji działa instytucja, która wydała świadectwo,

- określenie poziomu wykształcenia, o uznanie którego występuje wnioskodawca.

1. Do wglądu **oryginał lub duplikat świadectwa zalegalizowany** przez:

- konsula Rzeczypospolitej Polskiej, właściwego dla państwa, w którego systemie edukacji lub na którego terytorium wydano świadectwo, lub

- władze oświatowe państwa, na którego terytorium lub w którego systemie edukacji wydano świadectwo, lub

- akredytowane w Rzeczypospolitej Polskiej lub innym państwie Unii Europejskiej, państwie członkowskim Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA)-stronie umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym lub państwie członkowskim Organizacji Współpracy Gospodarczej i Rozwoju (OECD) przedstawicielstwo dyplomatyczne lub urząd konsularny państwa, na którego terytorium lub w którego systemie edukacji wydano świadectwo

lub

Jeżeli świadectwo zostało wydane przez szkołę lub instytucję edukacyjną działającą w systemie edukacji państwa będącego stroną Konwencji znoszącej wymóg legalizacji zagranicznych dokumentów urzędowych, sporządzonej w Hadze dnia 5 października 1961 r. (Dz.U. z 2005 r. Nr 112, poz. 938 i 939), do wniosku dołącza się oryginał świadectwa lub jego duplikat – do wglądu, albo kopię świadectwa potwierdzoną notarialnie za zgodność z oryginałem, wraz z umieszczoną na dokumencie albo dołączoną do dokumentu **apostille**.

1. Jeżeli świadectwo nie zawiera informacji o przebiegu kształcenia do wniosku dołącza się:

1) **wykaz ocen uzyskanych podczas egzaminu** warunkującego ukończenie szkoły lub instytucji edukacyjnej lub zaliczenie danego etapu kształcenia;

2) **wykaz przedmiotów i innych zajęć** realizowanych w ramach danego etapu kształcenia wraz z uzyskanymi ocenami;

3) **informację o zrealizowanym programie nauczania** dotyczącą treści kształcenia planowanego czasu nauki i skali ocen;

4) **informację o uzyskanych uprawnieniach do kontynuacji nauki na odpowiednim poziomie w państwie, w którego systemie zostało wydane świadectwo, w tym o uprawnieniach do ubiegania się o przyjęcie na studia wyższe w państwie wydania dokumentu oraz o zakresie tych uprawnień.**

Dokumenty te powinny być wydane lub potwierdzone przez szkołę lub instytucję edukacyjną, która wydała świadectwo, albo przez władze oświatowe państwa, na którego terytorium lub w którego systemie edukacji wydano świadectwo.

1. Osoby niebędące obywatelami polskimi dołączają do wniosku **dokument potwierdzający prawo pobytu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej**.
2. Dokumenty dołączone do wniosku składa się wraz **z tłumaczeniem na język polski** sporządzonym lub poświadczonym przez:

- osobę wpisaną przez Ministra Sprawiedliwości na listę tłumaczy przysięgłych, lub

- osobę zarejestrowaną jako tłumacz przysięgły w państwie członkowskim Unii Europejskiej, państwie członkowskim Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA)- strony umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym, lub państwie członkowskim Organizacji Współpracy Gospodarczej i Rozwoju (OECD), lub

- konsula Rzeczypospolitej Polskiej, właściwego dla państwa, na którego terytorium lub w którego systemie edukacji wydano świadectwo, lub

- akredytowane na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej przedstawicielstwo dyplomatyczne lub urząd konsularny państwa, na którego terytorium lub w którego systemie edukacji wydano świadectwo.

1. **Opłaty**
2. Decyzje w sprawie uznania świadectwa uzyskanego za granicą wydawane są nieodpłatnie.
3. W postępowaniu w sprawie uznania świadectwa lub innego dokumentu wydanego za granicą przez szkoły lub instytucje edukacyjne uznawane przez państwo, na którego terytorium lub w którego systemie edukacji działają, jeżeli świadectwo lub inny dokument nie daje podstaw do uznania, kurator oświaty może przeprowadzić z wnioskodawcą rozmowę sprawdzającą poziom jego wykształcenia. Rozmowę sprawdzającą przeprowadza komisja powołana przez kuratora oświaty. Przeprowadzenie rozmowy sprawdzającej podlega opłacie. Wysokość opłaty stanowi sumę kosztów wynagrodzenia członków komisji i tłumacza. O wysokości opłaty i rachunku bankowym, na który należy uiścić opłatę wnioskodawca informowany jest stosownym pismem.
4. **Miejsce złożenia dokumentów.**

Wniosek wraz z dokumentami w sprawie uznania świadectwa uzyskanego za granicą należy złożyć w Kancelarii Kuratorium Oświaty w Opolu w pokoju 609 (VI piętro) w godzinach pracy Urzędu tj. 7:30 – 15:30 lub przesłać drogą pocztową.

1. **Komórka odpowiedzialna za załatwienie sprawy oraz udzielanie informacji.**

Wydział Rozwoju Edukacji

1. **Termin i sposób załatwienia sprawy.**

Wnioski o uznanie świadectwa uzyskanego za granicą rozpatrywane są bez zbędnej zwłoki, nie później niż w ciągu miesiąca, a w sprawach szczególnie skomplikowanych w ciągu 2 miesięcy - art. 35 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. kodeks postępowania administracyjnego (Dz.U. z 2021 r. poz. 735).

Jeżeli złożona dokumentacja nie jest kompletna zobowiązuje się pisemnie wnioskodawcę do jej uzupełnienia w wyznaczonym terminie.

Jeżeli świadectwo lub inny dokument nie daje podstaw do uznania, kurator oświaty może przeprowadzić z wnioskodawcą rozmowę sprawdzającą poziom jego wykształcenia.

Postępowanie w sprawie uznania świadectwa uzyskanego za granicą kończy się wydaniem decyzji administracyjnej o uznaniu lub odmowie uznania świadectwa.

1. **Sposób przekazania informacji o załatwieniu sprawy.**

Decyzje o uznaniu lub odmowie uznania świadectwa uzyskanego za granicą przysyłane są drogą pocztową (za potwierdzeniem odbioru) na wskazany we wniosku adres.